

diction fédérale, pour l'octroi de subventions fédérales au *Frontier College*. Un certain appui financier d'une nature indirecte peut aussi être accordé par le ministère sous forme d'achats de services de formation et de recherche, en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes. A cet égard, le ministère a eu de multiples entretiens avec les provinces et le *Frontier College* en vue d'accroître ces achats, qui aux termes de la loi exigent l'accord des provinces. Les achats ont été relativement faibles, surtout parce que les provinces jugent qu'elles peuvent donner la formation requise par l'intermédiaire d'établissements dirigés par elles.

SUCO—MM. RICHARD WILLIAMS ET HUGH WINSOR

Question n° 491—**M. Robinson:**

Le gouvernement emploie-t-il à l'heure actuelle MM. Richard Williams et Hugh Winsor comme membres de SUCO et, dans l'affirmative a) depuis combien de temps, b) où exercent-ils leurs fonctions, c) quelles sont leurs fonctions, d) quel est leur salaire, e) sont-ils des témoins de la politique gouvernementale?

L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): En ce qui concerne l'Agence canadienne de développement international, la réponse est la suivante: MM. Richard Williams et Hugh Winsor ne sont pas au service du SUCO et ne font pas non plus partie de notre Agence.

TERRE-NEUVE—LES AÉROPORTS

Question n° 494—**M. Carter:**

Le ministère des Transports songe-t-il à remettre en usage l'aéroport et les pistes à Argentinia (T.-N.) comme aéroport alternatif de la côte Est de Terre-Neuve et, dans la négative, quelle en est la raison?

M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports): Non. Le ministère des Transports exploite et entretient les aéroports de Saint-Jean (Torbay) et de Gander qui sont ouverts aux transporteurs aériens de la région. Les transporteurs qui desservent Terre-Neuve au moyen d'un service régulier et ceux qui assurent les vols transatlantiques n'ont pas encore indiqué le besoin d'avoir un aéroport de dégagement à Argentinia. De plus, Argentinia ne possède pas d'aides visuelles et non visuelles pour l'atterrissage aux instruments, ni d'installations aéroportuaires, ni de services comme la douane, la santé, l'immigration, etc. Le nombre des appareils qui emploieraient les installations et les services d'un tel aéroport de dégagement ne serait pas assez élevé pour justifier le coût élevé d'un tel aménagement.

LA POLLUTION—LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT DES VÉHICULES AUTOMOBILES

Question n° 499—**M. Mather:**

Dans les travaux portant sur la réduction des polluants provenant des tuyaux d'échappement des véhicules-moteurs, étudie-t-on la possibilité de convertir le monoxyde de carbone en bioxyde de carbone au moyen de bioxyde de manganèse?

M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports): La loi sur la sécurité des véhicules automobiles permet d'établir des normes limitant le taux des divers polluants provenant des tuyaux d'échappement des véhicules automobiles. En conséquence, les res-

[M. Jerome.]

ponsables du ministère, de concert avec des experts du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et d'autres spécialistes des laboratoires du gouvernement fédéral s'occupant de la conception et de l'utilisation des carburants et des moteurs, travaillent actuellement à des projets visant à réduire le taux de pollution provoqué par l'émission des gaz d'échappement. Notre ministère sait que le bioxyde de manganèse, utilisé comme additif au carburant, réduit les gaz d'échappement. De plus, le bioxyde de manganèse est un des nombreux catalyseurs d'oxydation dont il faudrait étudier l'utilisation aux fins de la réduction des gaz d'échappement des véhicules-moteurs.

LA SUPPRESSION DE PAGES DE «COMMERCE EXTÉRIEUR»

Question n° 512—**M. Crouse:**

Pour quelles raisons a-t-on retiré les pages 1 et 2 du supplément spécial de la publication *Commerce extérieur* sur le commerce entre le Canada et la Chine lorsque le ministère de l'Industrie et du Commerce a expédié le numéro du mois d'octobre 1970 aux députés?

M. Bruce Howard (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce): Les pages 1 et 2 du supplément spécial de *Foreign Trade (Commerce extérieur)* publié après l'établissement de relations diplomatiques entre le Canada et la République populaire de Chine ont été supprimées lorsqu'on a découvert que l'information que contenait ce numéro aurait pu être mal interprétée à moins qu'on y ajoute des renseignements, ce qui aurait exigé une réimpression. Plutôt que de détruire le numéro et de le réimprimer, retardant ainsi la diffusion d'informations commerciales importantes destinées aux hommes d'affaires canadiens et de faire des frais additionnels, il a été décidé de supprimer lesdites pages de tous les exemplaires.

LE CAS DE M. DOUGLAS ANGLIN

Question n° 513—**M. Robinson:**

M. Douglas Anglin, de l'université Carleton, a-t-il déjà été employé par le gouvernement fédéral ou en son nom et, dans l'affirmative, a) comment a-t-il été engagé, b) pendant combien de temps, c) quelle rémunération lui a-t-on versée?

M. J. A. Jerome (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Non. a), b) et c): Sans objet.

L'ADHÉSION DE LA GRANDE-BRETAGNE À LA CEE ET LES EXPORTATIONS AGRICOLES DU CANADA

Question n° 528—**M. Mazankowski:**

Le gouvernement a-t-il fait une étude portant sur les conséquences de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le marché commun européen sur les exportations agricoles du Canada et, dans l'affirmative, a-t-on accès à des détails à ce sujet?

M. Bruce Howard (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce): Le gouvernement ne cesse d'étudier les conséquences possibles de l'adhésion de la Grande-Bretagne à la CEE sur toutes les exportations du Canada, dont les produits agricoles. Toute extrapolation actuelle est nécessairement provisoire étant donné que les conditions définitives d'accès ménagées aux exportations agricoles du Canada vers la Grande-Bretagne et la CEE dépendront de l'issue des négociations courantes et de l'évolution de la politique agricole commune de la CEE. Évidemment, on ne saurait évaluer en